

Intensywne kursy językowe Erasmusa (EILC) – 2011 Przykłady dobrej praktyki

Organizator kursów: **WYŻSZA SZKOŁA BIZNESU – NATIONAL-LOUIS UNIVERSITY W NOWYM SĄCZU**

Osoba kontaktowa/koordynator EILC: Urszula Potoniec-Mędoń

Uczestnicy kursów: zagraniczni studenci, którzy przyjechali do Polski na studia lub praktyki w ramach programu Erasmus w roku akademickim 2011/12

Liczba zorganizowanych kursów EILC: 2

Poziom kursów: dla początkujących

Termin przeprowadzonych kursów: 1.09. - 28.09.2011

Liczba uczestników: 32 osoby

(2 grupy 16-osobowe)

Kursy języka polskiego dla zagranicznych studentów Erasmusa zorganizowane przez Wyższą Szkołę Biznesu w Nowym Sączu zostały zaproponowane jako przykład dobrej praktyki w programie Erasmus przede wszystkim z uwagi na różnorodne formy aktywizowania i integrowania studentów uczestniczących w kursach EILC.

OPIS kursów EILC

1. Program, liczba godzin zajęć, metody nauczania, efekty kształcenia.

Liczba godzin zajęć dydaktycznych (w tym dodatkowe zajęcia dydaktyczne): język polski: 2 kursy na poziomie podstawowym, po 77 godzin każdy, *Introduction to Poland* – 12 godzin dydaktycznych, *Intercultural Communication* – 9 godzin dydaktycznych.

Nauczanie prowadzono głównie metodą komunikacyjną. Stosowano następujące formy pracy: praca w grupach, praca w parach, gry, zabawy, zgadywanki, odgrywanie ról, symulacje sytuacyjne. Uczestnicy byli prowadzeni od ćwiczeń o silnej strukturyzacji do swobodnego porozumiewania się. Prezentacja nowego materiału była najczęściej wizualna i sytuacyjna, a język angielski – pośredniczący między językami ojczystymi uczestników, a językiem polskim – ograniczony do minimum.

Zajęcia dodatkowe: *Introduction to Poland* oraz *Intercultural Communication* prowadzono w języku angielskim w formie zajęć interaktywnych z elementami wykładu.

Wykorzystane i/lub przygotowane materiały dydaktyczne; wykorzystanie sprzętu multimedialnego, zaplecza (biblioteka itp.).

Korzystano z podręcznika do nauki języka polskiego: „Hurra!!! Po polsku 1” jako materiału podstawowego, a także z wybranych ćwiczeń z innych podręczników do nauki polskiego, z materiałów autentycznych oraz szeregu materiałów własnych (ćwiczenia utrwalające, gry i zabawy). Wykorzystywano sprzęt audio i projektory. Uczestnicy kursu mieli dostęp do biblioteki szkolnej i terminali komputerowych.

Nauczanie było prowadzone głównie metodą komunikacyjną. Kładziono nacisk na , rozwijanie wszystkich sprawności językowych. Stosowano m.in. pracę w grupach, w parach, gry, zabawy, zgadywanki, dyskusje, odgrywanie ról, symulacje sytuacyjne.

Zajęcia dodatkowe

Intensywne kursy językowe Erasmusa (EILC) – 2011

Przykłady dobrej praktyki

Introduction to Poland (12 godzin)

1. Basic facts about Poland
2. Geography of Poland
3. Polish history
4. State institutions
5. Highlights of Polish law
6. Polish holidays and customs

Intercultural Communication (9 godzin)

1. The process of communication. The definitions in communication model
2. Dimensions of cross-cultural Communications
3. Cultural Dimensions and their Conceptualization- Basic values in cultures
4. Perception of symbols, icons and index
5. Cultural assumption and rationale - the world of Albatrosians (body language, signs, proxemics, role of women and men, haptics etc.)
6. The stages of cultural shock

Uczestnicy kursu opanowali umiejętność porozumiewania się na poziomie podstawowym w prostych sytuacjach komunikacyjnych. Potrafili uzyskać i udzielić informacji, zrelacjonować wydarzenia w czasie przeszłym, przeprowadzić proste negocjacje.

Efekty kształcenia zostały sprawdzone za pomocą załączonego testu końcowego.

2. Kadra dydaktyczna

Kursy dla dwóch grup prowadziło łącznie czterech nauczycieli akademickich, w tym dwie lektorki języka polskiego jako obcego.

3. Program kulturalno-integracyjny

Studenci zostali przywitani na Uczelni przez przedstawicieli władz Uczelni.
<http://www.facebook.com/media/set/?set=a.214817995242993.53632.100001443813120&type=1>

Wyprawa do parku linowego oraz udział w koncercie popularnej piosenkarki były świetną okazją do zintegrowania grupy i pozytywnie wpłynęły na wzajemne relacje. W trakcie wycieczki po Nowym Sączu mieli możliwość zapoznania się z historią i zabytkami miasta. Po wcześniejszym uzgodnieniu z organizatorami *Young Leaders Forum* (Forum Ekonomiczne Młodych Liderów - <http://www.forum-leaders.eu/>), odbywającym się w Nowym Sączu w ramach Forum Ekonomicznego w dniach 6-9 września, zaproponowano studentom udział we wszystkich warsztatach, wykładach oraz programie kulturalnym.:
<http://www.facebook.com/profile.php?id=100001443813120&sk=photos#!/media/set/?set=a.216875731703886.54058.100001443813120&type=1>

Szczególnym wieczorem był *Intercultural Evening*, w czasie którego prezentowali swoje kraje oraz produkty z nimi związane.:

<http://www.facebook.com/profile.php?id=100001443813120&sk=photos#!/media/set/?set=a.216888758369250.54061.100001443813120&type=1>

W czasie tych imprez i wykładów mieli możliwość spotkać się z uczestnikami Forum z kilkudziesięciu krajów świata. Wszyscy studenci wzięli udział w wycieczce do Muzeum Auschwitz oraz do Wadowic, Krynicy, Wieliczki i Krakowa oraz odbyli spływ Dunajcem. Okazją do poznania kultury i kuchni regionu był udział w wycieczce do Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu – Miasteczka Galicyjskiego oraz Muzeum Etnograficznego. Zorganizowano

Intensywne kursy językowe Erasmusa (EILC) – 2011 Przykłady dobrej praktyki

wizytę w lokalnej firmie, gdzie studenci zostali podjęci obiadem oraz zapoznali się z jej działalnością. Studenci wzięli też udział w imprezach w klubach studenckich razem ze studentami z Ukrainy przebywającymi na uczelni na zajęciach, oraz z polskimi studentami. Studenci przygotowali International Cooking Day, w trakcie którego prezentowali swoją kuchnię – nie tylko sobie nawzajem, ale także uczestnikom festiwalu Gier Tembakan:

<http://www.facebook.com/media/set/?set=a.221774371214022.55137.100001443813120&type=3>

Swoimi wrażeniami z pobytu podzielili się na łamach Sądeckiego Portalu Informacyjnego „Sądeczanin”: <http://sadczanin.info>.

Ponadto studenci zrealizowali film pt. *Pia's birthday*, w którym w ciekawy sposób zaprezentowali i podkreślili międzykulturowy i wielojęzyczny aspekt swoich relacji:

<http://www.youtube.com/watch?v=OfitgZjjBW4>

Wręczenie certyfikatów miało miejsce w karczmie regionalnej – przy udziale nauczycieli, organizatorów, oraz rektora WSB-NLU:

<http://www.facebook.com/media/set/?set=a.226712524053540.56781.100001443813120&type=1>

Dodatkowe informacje

Z komentarzy organizatorów:

Uczestnicy kursu stanowili bardzo ciekawą grupę studentów zaangażowanych i ciekawych naszego kraju, języka i kultury, a ich różnorodność językowa i kulturowa dodawała smaku relacjom. Sukces kursu w dużej mierze był wynikiem zaangażowania studentów lokalnych – o ile wykładowcy i organizatorzy odpowiadali za merytoryczną część i organizację całości, o tyle powodzenie części „kulturalnej” jest owocem bardzo dobrej współpracy organizatorów z lokalnymi studentami.

Szczególnymi wydarzeniami EILC 2011 były: uczestnictwo w *Young Leaders Forum*, organizacja *International Cooking Day*, oraz zrealizowanie filmu pt. *Pia's birthday*.



Fot. U. Potoniec-Mędoń